



NYSITELL ကိုဖိမိတ်ပတ်တင်ဂျာ
တင်ကျိုလံာ်တင်ကစီဉ်

တၢ်သ့ဂ့ၤဂ့ၤဘၣ်ဘၣ်အပတီၢ်တဖၣ်စံးတၢ်န့ၢ်မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်?

ဒီးသန့ၤထီၣ်အသးလၢတၢ်ဒီးစံးအမးလၢနဖိဒီးန့ၢ်ဝဲန့ၢ်.အဝဲဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တၢ်ကဆိမိၣ် ELL/MLLလၢအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးတၢ်သ့ဂ့ၤဂ့ၤဘၣ်ဘၣ်အပတီၢ်န့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢလၢအံၤန့ၢ်လီၤ.

ပတီၢ်	ကီၤလၢကျိၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်ပတီၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါ	
န့ၢ်လီၤခိၣ်ထံး (စးထီၣ်ခိၣ်ထံး)	ပုၤကျိၣ်တဖၣ်အံၤဒ်သိးကသ့အါထီၣ်တၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ကျိၣ်သ့ကျိၣ်ချူချူ အဂီၢ်န့ၢ်ဒီးသန့ၤထီၣ်အသးလၢပုၤမၤစၢၤကျိၣ်ထွဲတၢ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤအကျိၣ်အကျိၣ်အဖိခိၣ်ဒိၣ်ဒိၣ်ဒီးကဘၣ်သကၢ်စ့ၢ်ကိးဝဲဒီးကျိၣ်ပိညါတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်ဒ်သိးကဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲအကျိၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်လၢအဘၣ်တၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤလၢအတီၢ်တတီၢ်အံၤန့ၢ်လီၤ.(တၢ်လီၤတၢ်ကျဲတၢ်အိၣ်သး)	ကြးဝဲဒီးဘၣ်တၢ်ယုထၢအီၤလၢကန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤ
သ့ထီၣ်တစံး (ပတီၢ်ဖုၣ်ခၢၣ်သး)	ပုၤကျိၣ်တဖၣ်အံၤလိၣ်ဘၣ်ဝဲတၢ်မၤစၢၤဒီးကျိၣ်ကျဲတနီၤလၢကမၤဂ့ၤထီၣ်အကျိၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်ဒီးကဘၣ်သကၢ်စ့ၢ်ကိးဝဲဒီးကျိၣ်ပိညါတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်ဒ်သိးကဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲကီၤလၢကျိၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်လၢတၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤလၢအတီၢ်အဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.(တၢ်လီၤတၢ်ကျဲတၢ်အိၣ်သး)	
တၢ်ဆိတလဲသးအကတီၢ် (အဘၣ်စၢၤ)	ပုၤကျိၣ်တဖၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲလၢအဝဲသ့ၣ်တဒီးသန့ၤထီၣ်အသးလၢပုၤနီၣ်တဂၤလၢကကျိၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်ကလဲထီၣ်လဲထီၣ်အဂီၢ်ဘၣ်ဆၣ်အဝဲသ့ၣ်ကထံၣ်ဘၣ်စ့ၢ်ကိးဝဲဒီးကျိၣ်ပိညါတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်ဒ်သိးကဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲ အကျိၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်လၢအဘၣ်တၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤလၢအတီၢ်တတီၢ်အံၤန့ၢ်လီၤ.(တၢ်လီၤတၢ်ကျဲတၢ်အိၣ်သး)	
သ့ဒိၣ်ထီၣ်(ပတီၢ်ထီၣ်ထီၣ်)	ပုၤကျိၣ်တဖၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲအနီၣ်ကစၢ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်လၢကမၤဂ့ၤထီၣ်အကီၤလၢကျိၣ်ဒီးအနီၣ်ကစၢ်ယုထီၣ်ဝဲကျိၣ်ပိညါတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်ဒ်သိးကဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲ အကျိၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်လၢအဘၣ်တၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤလၢအတီၢ်တတီၢ်အံၤန့ၢ်လီၤ.(တၢ်လီၤတၢ်ကျဲတၢ်အိၣ်သး)	

မတကပၤဆ့ၤဒီးဟ့ၣ်တၢ်ဒီးစံးအမးလဲၣ်?

NYSITELL န့ၢ်ဘၣ်တၢ်ပၤဆ့ၤအီၤဒီးဟ့ၣ်အမးလၢနယုယိၣ်ကီၢ်စဲၣ်ကိၣ်သရၣ်ပုၤကျိၣ်ဘၣ်ကျိၣ်သ့စဲၣ်နီၣ်တဖၣ်လီၤ.

ယဖိမ့ၢ်အိၣ်ဒီး IEP,လၢအမ့ၢ်ဝဲတၢ်လီၤတၢ်ကျဲလၢပုၤကပျဲအိၣ်အီၤဝဲNYSITELLအဆၢကတီၢ်?

ဝဲNYSITELLအဆၢကတီၢ်IEPပုၤကျိၣ်တဖၣ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အီၤတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဘၣ်ယးဒီးတၢ်ဒီးစံးကတီၢ်ကအိၣ်ဝဲတၢ်လီၤတၢ်ကျဲန့ၢ်လီၤ.ဝဲသကိးတၢ်ဒီးနဖိအသရၣ်ဒ်သိးနကန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလီၤတၢ်လီၤဆဲးဘၣ်ယးဒီးတၢ်လီၤတၢ်ကျဲလၢနဖိကဘၣ်အိၣ်ဝဲန့ၢ်တက့ၢ်

ဖဲယဖိဘၣ်တၢ်ပနီၣ်အီၤဒ်ELL/MLLတဂၤသိးန့ၢ်,အဝဲကကြးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤမနုၤတဖၣ်လဲၣ်

နဖိန့ၢ်မ့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အီၤဒ်ELL/MLLတဂၤအသိးဒီး,အဝဲကကြးန့ၢ်ဘၣ်ဝဲဒီးကျိၣ်ပိညါတၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ကျိၣ်သ့(တၢ်ဆိတလဲကျိၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ကျိၣ်ခံကျိၣ်လၢဂ်)ဒီး/မ့ၢ်တမ့ၢ်ကီၤလၢကျိၣ်ဒ်ကျိၣ်အသိတခါ(ENL)တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်န့ၢ်လီၤ.နဖိကျိၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်အိၣ်ဟံၣ်ထဲလဲၣ်အပတီၢ်န့ၢ်ကဆၢတံၣ်ဝဲELLတၢ်မၤစၢၤအမနဲးတဖၣ်(ကိၣ်အဆၢကတီၢ်)လၢအဝဲမ့ၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်အဝဲချဲကဘၣ်ထီၣ်ဝဲတန့ၢ်စ့ၢ်စ့ၢ်န့ၢ်လီၤ.က့ၢ်စယါလၢလၢတဘၣ်အံၤလၢအဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်အပတီၢ်ဒီးန့ၢ်ရဲၣ်မံးနံးလၢကဘၣ်ထီၣ်ဝဲတဖၣ်န့ၢ်လီၤ.

ပတ်စပို့	K-8 တီ၊ မံးနံးလၢ ENL တၢ်သိၣ်လိတ နွံဂီၢ်	9-12 တီ၊ မံးနံးလၢ ENL တၢ်သိၣ်လိတ နွံဂီၢ်	ကိုဖိလၢမၤလိကိုၣ်ခံကိုၣ်တၢ်ရဲ ၣ်တၢ်ကျဲ
န့ၣ်လိခိၣ်ထံး (စးထီၣ်ခိၣ်ထံး)	360 မံးနံး	540 မံးနံး	<ul style="list-style-type: none"> • 1 နီၣ်ကစၢ်ကိုၣ်တၢ်မၤလိ • လံာ်လၢအဘၣ်ယးဒီးကိုၣ်အစ့ ကတၢၢ်ခံခါ
သ့ထီၣ်တဲး (ပတ်စပို့ဖျၢၣ်သး)	360 မံးနံး	360 မံးနံး	<ul style="list-style-type: none"> • 1 နီၣ်ကစၢ်ကိုၣ်တၢ်မၤလိ • လံာ်လၢအဘၣ်ယးဒီးကိုၣ်အစ့ ကတၢၢ်ခံခါ
တၢ်ဆိတလဲသးအ ကတီၢ်(အဘၣ်စၢ)	180 မံးနံး	180 မံးနံး	<ul style="list-style-type: none"> • 1 နီၣ်ကစၢ်ကိုၣ်တၢ်မၤလိ • လံာ်လၢအဘၣ်ယးဒီးကိုၣ်အစ့ ကတၢၢ်ခံခါ
သ့ဒိၣ်ထီၣ် (ပတ်စပို့ထီၣ်)	180 မံးနံး	180 မံးနံး	<ul style="list-style-type: none"> • 1 နီၣ်ကစၢ်ကိုၣ်တၢ်မၤလိ • လံာ်လၢအဘၣ်ယးဒီးကိုၣ်အစ့ ကတၢၢ်ခံခါ

ဖဲယမုၢ်န့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဒီးစးအစၢအခါ,ယမၤစၢလၢအးကသ့ဒ်လဲၣ်?

- ဖးစၢန့ၢ်ဖိလံာ်လၢအဟံၣ် / ကစၢ်ကိုၣ်ဒီး / မ့တမ့ၢ်ကီၢ်လၢကိုၣ်(တၢ်ယုသ့ၣ်ညါမၤလိပာ်ဖျါထီၣ်ဝဲလၢနမ့ၢ်ပးဒီးန့ၢ်ဖိလံာ်လၢနကစၢ်ကိုၣ်န့ၢ်ကမၤစၢဝဲ
အဝဲသ့ၣ်လၢတၢ်မၤလိကီၢ်လၢကိုၣ်န့ၢ်လီၤ.)
- တဲးပးန့ၢ်ဖိတၢ်လၢပူၤလၢနဟံၣ် / နကစၢ်ကိုၣ်
- လဲလၢလံာ်ရဲဒီးလၢဘူးဒီးန့ၢ်ဖိဟံးလံာ်လၢနဟံၣ် / နကစၢ်ကိုၣ်မ့တမ့ၢ်ကီၢ်လၢကိုၣ်
- ဟဲထီၣ်ဘၣ်ကိုဖိမိၢ်ဟံး-ကိုသရဲၣ်တၢ်ထံၣ်လိာ်အိၣ်သကိးလၢကိုမၤဝဲ
- သ့ၣ်မ့ၢ်န့ၢ်မ့ၢ်သီလၢနကထံၣ်လိာ်သးဒီးန့ၢ်ဖိအသရဲၣ်ဒ်သီးနကသ့ၣ်ညါကျဲလၢနမၤစၢန့ၢ်ဖိသီးကဖျိးစိကသ့အဂီၢ်
- ငှးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်ကိးမံးနံးဒဲးလၢနဖိဂီၢ်လၢကမၤဟံၣ်တၢ်မၤဒီးမ့ၢ်သ့န့ၢ်တၢ်လီၤလၢအဘၣ်ဘျီၣ်,လၢတၢ်မၤတံာ်တံာ်အိၣ်
ဖဲအဝဲသ့ၣ်ကမၤဟံၣ်တၢ်မၤအဂီၢ်
- ဟးကသ့ၣ်စၢနဟံၣ်ဖိယိဖိဆူတၢ်ဟံးကွၢ်ကိးဒီးတၢ်လီၤ.ပုၤန့ၣ်ကျဲလၢတၢ်ဟံးကွၢ်ကိးအလီၤတဖၣ်ကမၤစၢဒုးန့ၣ်ပးဒီးန့ၢ်ဖိလၢတၢ်ဒုးန့ၣ်ဖျါတဖၣ်လီၤ.
- တၢ်ဟံးကွၢ်ကိးဒီးတဖၣ်ဒီးလံာ်ရဲဒီးတဖၣ်အါတက့ၢ်အိၣ်ဝဲဒီးတီၤလၢကိုဝဲအလီၤခံမ့တမ့ၢ်မ့ၢ်ယုန့ၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဘျီၣ်န့ၢ်လၢအပုၤလၢစၢဒီး/မ့တမ့ၢ်လၢတ
လၢက့ၢ်လၢကတၢၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်သံကွၢ်ဒီးတၢ်ကိၢ်တၢ်ဂီၤဘၣ်ယးဒီး ELL မ့ၢ်အိၣ်ဝံသးစူၤဆဲးကျိၣ်ဘၣ်
nysparenthotline@nyu.edu
ELL Parent Hotline: (800) 469-8224

တၢ်သံကွၢ်အဂၢၢ်အကမ့ၢ်အိၣ်?
ဝံသးစူၤဆၢဘၣ်တၢ်သံကွၢ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးဆူ of Bilingual Education
and World Languages အဝဲၤဒၢး OBEFLS@nysed.gov
Or call: 718-722-2445
နိသိးကသုၣ်ညါအါထီၣ် NYSITELL ကိၢ်လၢဆူ :
<http://www.p12.nysed.gov/assessment/nysitell/>

